

Manual de exploatare

Generator portabil GV7000A / GV7003A



Tip	GV7000A / GV7003A
Document	5100075963
Emitere	01- 2023
Revizie	05
Limbă	RO



Copyright © 2023 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Tipărit în Germania toate drepturile sunt rezervate, în special drepturile de autor aplicabile la nivel mondial, dreptul la multiplicare și dreptul de distribuire.

Acest document poate fi utilizat doar de către destinatar în scopul prevăzut. Documentul nu poate fi reprodus integral sau parțial sau tradus în orice altă limbă. Reproducerea sau traducerea, chiar și extrase ale acestora, numai cu aprobarea scrisă a Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Orice încălcare a dispozițiilor legale, în special protecția drepturilor de autor, va conduce la urmărirea civilă și penală. Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG lucrează constant la îmbunătățirea produselor sale ca parte a dezvoltării tehnice ulterioare. Prin urmare, ne rezervăm dreptul de a face modificări la ilustrațiile și descrierile din această documentație, fără a suporta nicio obligație de a face modificări la utilajele deja livrate.

Erori exceptate. Utilajul de pe copertă poate avea echipamente speciale (opțiuni).

**Producător**

PR Industrial s.r.l. unipersonale
Loc. Il Piano
53031 Casole D'Elsa (SI) – Italia

Produs pentru

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen
www.wackerneuson.com
Tel.: +49 845 3340 3200
Adresă de e-mail: service-LE@wackerneuson.com

Traducerea manualului de exploatare original

1. Prefață.....	5
2. Introducere	6
2.1 Mijloace de reprezentare pentru acest manual de exploatare	6
2.2 Reprezentantul Wacker Neuson	7
2.3 Tipuri de utilaje descrise.....	7
2.4 Identificarea utilajului	7
3. Prevederi de siguranță	8
3.1 Descrierea și scopul utilajului.....	8
3.2 Siguranța operațională.....	9
3.3 Calificările operatorului.....	10
3.4 Siguranță atunci când utilizați motoare cu combustie.....	12
3.6 Siguranța service-ului	13
4. Plăcuțe de indicații pentru siguranță și informații	15
5. Ridicarea și transportul	17
6. Operarea	18
6.1 Pregătirea utilajului pentru prima utilizare	18
6.2 Cerințe de alimentare.....	19
6.3 Pierdere de performanță la folosirea la altitudine mare	20
6.4 Împământarea	21
6.5 Funcționarea în condiții grele.....	21
6.6 Instalarea	21
6.7 Utilizarea cablurilor prelungitoare.....	22
6.8 Panoul de comandă	24
6.9 Înainte de pornire	26
6.10 Pornirea.....	26
6.11 Oprirea	27
6.12 Procedura de oprire de urgență	27
7. Întreținerea	28
7.1 Programul de întreținere periodică	28
7.2 Uleiul de motor	29
7.3 Întreținerea dispozitivului de curățare a aerului.....	30



7.4	Bujia.....	31
7.5	Ajustarea turației motorului	32
7.6	Depozitarea pe termen lung.....	33
8.	Depanarea de bază	34
9.	Eliminarea	35
9.1	Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice	35
10.	Date tehnice.....	36
10.1	GV 7000	36
10.2	GV 7003	37
10.3	Motorul cu combustie	38
11.	Schemă de conexiuni	39
11.1	GV 7000A - Diagramă de cablare.....	39
11.2	GV 7003A - Diagramă de cablare.....	40

1. Prefață

Acest manual de exploatare conține informații și proceduri importante pentru exploatarea sigură, corectă și economică a acestui utilaj Wacker Neuson. Citirea, înțelegerea și observarea cu atenție este un ajutor pentru evitarea pericolelor, a costurilor de reparație și a timpului de oprire și, prin urmare, pentru creșterea disponibilității și a duratei de viață a utilajului.

Acest manual de exploatare nu este un manual pentru lucrări de întreținere sau reparații extinse. O astfel de activitate ar trebui să fie realizată de service-ul Wacker Neuson sau de personal instruit tehnic. Utilajul Wacker Neuson trebuie operat și întreținut în conformitate cu acest manual de exploatare. O operare necorespunzătoare sau o întreținere necorespunzătoare poate prezenta pericole. Prin urmare, manualul de exploatare ar trebui să fie disponibil permanent la locația utilajului.

Piese defectate ale utilajului trebuie schimbate imediat!

Dacă aveți întrebări cu privire la exploatare sau întreținere, o persoană de contact Wacker Neuson este întotdeauna disponibilă.

2. Introducere

2.1 Mijloace de reprezentare pentru acest manual de exploatare

Simboluri de avertizare

Acest manual de exploatare conține informații de siguranță ale categoriilor: PERICOL, AVERTIZARE, PRECAUȚIE, INDICAȚIE.

Acestea trebuie respectate pentru a preveni pericolul pentru viața și membrele operatorului sau deteriorarea echipamentului și pentru a exclude serviciile necorespunzătoare.



PERICOL

Această indicație de avertizare indică pericole imediate care duc la vătămări grave sau chiar la moarte.

- Pericolul poate fi evitat prin urmarea acțiunilor menționate.



AVERTIZARE

Această indicație de avertizare indică pericole posibile care duc la vătămări grave sau chiar la moarte.

- Pericolul poate fi evitat prin urmarea acțiunilor menționate.



PRECAUȚIE

Această indicație de avertizare indică pericole posibile care duc la vătămări minore.

- Pericolul poate fi evitat prin urmarea acțiunilor menționate.

Note

Indicație: Informațiile suplimentare vor fi afișate aici.

Instrucțiuni

- Acest simbol indică faptul că trebuie să faceți ceva.
- 1. Instrucțiunile numerotate indică faptul că trebuie să efectuați ceva într-o secvență definită.
 - Acest simbol este utilizat pentru liste.

2.2 Reprezentantul Wacker Neuson

În funcție de țara dvs., reprezentantul dvs. Wacker Neuson este service-ul dvs. Wacker Neuson, afiliatul dvs. Wacker Neuson sau comerciantul dvs. Wacker Neuson.

Puteți găsi adresele pe internet la www.wackerneuson.com.

Adresa producătorului se află la începutul acestui manual de exploatare.

2.3 Tipuri de utilaje descrise

Acest manual de exploatare este valabil pentru diferite tipuri de utilaje dintr-o gamă de produse.

Ca atare, unele ilustrații pot diferi de aspectul propriu-zis al utilajului dvs.

De asemenea, este posibil ca descrierile să includă componente care nu fac parte din utilajul dvs.

Detalii pentru tipurile de utilaje descrise pot fi găsite în capitolul *Date tehnice*.

2.4 Identificarea utilajului**Date pe plăcuța de identificare**

Placa de identificare afișează informații care identifică în mod unic utilajul dvs. Aceste informații sunt necesare pentru a comanda piese de schimb și când solicitați informații tehnice suplimentare.

- Introduceți informațiile utilajului dvs. în următorul tabel:

Denumire	Informațiile dvs.
Grup și tip	
Anul fabricației	
Nr. cod	
Nr. de serie	

3. Prevederi de siguranță

3.1 Descrierea și scopul utilajului

Acest utilaj este o sursă portabilă de energie. Generatorul portabil de la Wacker Neuson este format dintr-un cadru tubular din oțel care include un rezervor de combustibil, un motor pe benzină, un panou de comandă și un alternator electric. Panoul de comandă include comenzi și izolatoare. Când motorul funcționează, generatorul transformă energia mecanică în energie electrică. Operatorul conectează sarcini electronice la prizele de principale.

Acest utilaj este utilizat pentru alimentarea electrică a sarcinilor electrice conectate. Vezi specificațiile produsului pentru tensiunea de ieșire și frecvența generatorului, cât și limita maximă de putere de ieșire a acestui generator.

Acest utilaj a fost proiectat și construit exclusiv în scopul menționat anterior. Utilizarea utilajului în orice alt scop l-ar putea deteriora permanent sau ar putea răni grav operatorul sau alte persoane din vecinătate. Deteriorarea utilajului datorită utilizării necorespunzătoare nu este acoperită în garanție.

Următoarele practici sunt considerate abuzive:

- Conectarea la o sarcină electrică a cărei tensiune și frecvență nu sunt compatibile cu ieșirea generatorului
- Supraîncărcarea generatorului cu o sarcină care necesită prea multă putere în timpul funcționării continue sau la pornire
- Operarea generatorului într-o manieră care să nu fie în concordanță cu toate codurile și prevederile naționale, de stat și locale
- Utilizarea utilajului ca scară suport sau suprafață de lucru
- Utilizarea utilajului pentru a căra sau transporta persoane sau echipamente
- Funcționarea utilajului în afara specificațiilor din fabrică
- Funcționarea utilajului contrar indicațiilor de avertizare atașate acestuia și conținute în manualul de exploatare.

Acest utilaj a fost proiectat și construit în conformitate cu cele mai recente standarde globale de siguranță. Pentru a elimina pericolele pe cât posibil, a fost proiectat tehnic cu mare atenție și conține plăci laterale de protecție și plăcuțe de indicații de avertizare pentru o siguranță sporită a operatorului. Pot exista riscuri suplimentare în ciuda acestor măsuri de protecție. Acestea sunt desemnate ca riscuri reziduale. Posibile riscuri reziduale cu acest utilaj:

- Căldură, zgomot, gaze de eșapament și monoxid de carbon din motor
- Riscul de incendiu datorat procedurii de alimentare incorecte
- Vaporii de benzină sau benzină
- Electrocutare și descărcare prin arc
- Leziune din cauza tehnologiei incorecte de ridicare

Pentru propria protecție și protecția altor persoane, asigurați-vă că instrucțiunile de siguranță din acest manual au fost citite și înțelese îndeaproape înainte de a porni utilajul.

3.2 Siguranța operațională



PERICOL

Monoxid de carbon.

Utilizarea unui generator în clădiri poate
DUCE LA MOARTE ÎN CÂTEVA MINUTE.

Gazele de eșapament de la generator conțin monoxid de carbon (CO). Aceasta este o otravă invizibilă inodoră. Dacă gazele de eșapament ale generatorului pot fi mirosite, este inhalat CO. Chiar dacă nu se pot mirosi gaze de eșapament, tot ar putea fi inhalat CO.

- Nu folosiți NICIODATĂ generatorul în clădiri, garaje, spații înguste sau alte zone parțial închise. Monoxidul de carbon se poate aduna până la niveluri mortale în aceste zone. Un ventilator sau o fereastră deschisă NU oferă suficient aer proaspăt.
 - Folosiți generatoarele NUMAI în exterior și departe de ferestre uși și guri de aerisire. Aceste deschideri pot trage înăuntru gazele de eșapament ale generatorului.
 - CO poate pătrunde într-o casă, chiar dacă generatorul este utilizat corect. ÎNTOTDEAUNA utilizați o alarmă CO cu baterie sau cu baterie de rezervă în casă.
 - Ieșiți IMEDIAT la aer curat dacă vă simțiți rău, amețit sau slăbit după utilizarea generatorului. Consultați un medic. Ar putea fi intoxicație cu monoxid de carbon.
-



AVERTIZARE

Electrocutare sau risc de incendiu sau explozie. Conectarea incorectă a generatorului la alimentarea unei clădiri poate face ca curentul de la generator să fie condus înapoi în sistemul de alimentare. Acest lucru poate provoca electrocutare, vătămări grave sau moartea lucrătorului de la compania de utilități publice!

- Trebuie îndeplinite următoarele condiții preliminare de conectare.
-

Condiții preliminare de conectare

Următoarele condiții preliminare trebuie îndeplinite pentru a conecta generatorul la rețeaua clădirii.

- Generatorul trebuie să îndeplinească condițiile preliminare cu privire la performanța, tensiunea și frecvența echipamentului.
- Generatorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare electrică.
- Conexiunile de la generator la sistemul de alimentare a unei clădiri trebuie efectuate de un electrician autorizat.
- Conexiunile electrice trebuie să îndeplinească toate prevederile legale și electrice.



AVERTIZARE

Condițiile preliminare pentru o funcționare sigură sunt familiarizarea cu utilajul și pregătirea corespunzătoare. Utilajele care sunt operate incorect sau care sunt operate de personal neinstruit pot reprezenta un pericol. Citiți instrucțiunile de operare din acest manual și din manualul motorului pentru a vă familiariza cu activitatea și utilizarea corectă a comenzilor operatorului. Operatorii neexperimentați trebuie să fie instruiți de personalul care este familiarizat cu utilajul înainte de a avea voie să îl opereze.

3.3 Calificările operatorului

Doar personalul instruit poate să pornească, să opereze și să oprească utilajul. Personalul trebuie să aibă, de asemenea, următoarele calificări:

- să fie instruit în funcționarea corectă a utilajului
- să fie familiarizat cu dispozitivele de siguranță necesare

Accesul la utilaj și operarea utilajului nu este permis pentru:

- Copii
- Persoanele aflate sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor

Echipamentul individual de protecție (EIP)

La operarea acestui utilaj trebuie să fie purtat următorul echipament individual de protecție (EIP):

- Haine de lucru potrivite care nu împiedică mișcarea
- Ochelari de protecție cu plăci laterale de protecție
- Protecție auditivă
- Ghete sau cizme de lucru cu protecție pentru degete
- Nu folosiți NICIODATĂ generatorul în apropierea rezervoarelor de combustibil, vopsea sau alte lichide inflamabile.
- Nu atingeți NICIODATĂ generatorul sau instrumentele conectate la acesta dacă aveți mâinile umede.
- Nu folosiți NICIODATĂ cabluri electrice deteriorate. S-ar putea produce electrocutare și avarii majore ale utilajului.

- Nu așezați NICIODATĂ cablurile electrice pe sub generator sau peste piese care vibrează sau care sunt fierbinți.
- Nu acoperiți NICIODATĂ generatorul fierbinte sau care funcționează.
- Nu supraîncărcați NICIODATĂ generatorul. Amperajul total al pieselor conectate la generator nu trebuie să depășească limita de ieșire.
- Nu operați NICIODATĂ utilajul în zăpadă, ploaie sau apă stătătoare.
- Nu permiteți NICIODATĂ personalului neinstruit să opereze sau să întrețină generatorul. Familiarizați-vă cu funcționarea și oprirea înainte de a porni generatorul.
- Depozitați ÎNTOTDEAUNA utilajul corect atunci când nu este folosit. Depozitați utilajul într-un loc uscat și curat și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că utilajul este stabil și nu poate să se răstoarne, să se rostogolească, să alunece sau să cadă în timpul funcționării.
- Transportați ÎNTOTDEAUNA generatorul în poziție verticală.
- Păstrați ÎNTOTDEAUNA cel puțin un metru distanță de facilități, clădiri sau alte utilaje în timp ce operați utilajul.
- Mențineți ÎNTOTDEAUNA zona imediat înconjurătoare și de sub utilaj curată, îngrijită și fără resturi și materiale combustibile. Verificați să nu existe nicio murdărie deasupra utilajului care ar putea cădea pe sau în utilaj sau în zona de evacuare.
- Păstrați ÎNTOTDEAUNA toate instrumentele, cablurile de alimentare și alte obiecte libere departe de generator înainte de a porni.
- NU împământați acest generator.
- Dacă la generator sunt conectate mai multe dispozitive electrice, echipamentul electric suplimentar conectat trebuie conectat la generator printr-un transformator de izolare sau un comutator FI adecvat (PRCD), prin care fiecare dispozitiv electric suplimentar trebuie să funcționeze printr-un transformator de izolare separat sau PRCD.

Vibrațiile generatorului

Generatoarele vibrează în timpul funcționării normale. Verificați în timpul și după utilizarea generatorului dacă generatorul sau cablul prelungitor și cablul de alimentare prezintă deteriorări din cauza vibrațiilor.

- Reparați orice deteriorare după cum este necesar sau înlocuiți piesele afectate.
- Nu folosiți ștechere sau cabluri care prezintă semne de deteriorare, cum ar fi izolarea deteriorată sau crăpată sau lame.

3.4 Siguranță atunci când utilizați motoare cu combustie



AVERTIZARE

Motoarele cu combustie prezintă un pericol deosebit în timpul funcționării și la alimentare. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a normelor de siguranță duc la vătămări corporale grave sau la deces.

- Citiți și respectați întotdeauna indicațiile de avertizare din manualul de exploatare al motorului și instrucțiunile de siguranță de mai jos.



PERICOL

Monoxid de carbon.

Utilizarea generatorului în clădiri poate conduce la **MOARTE ÎN CÂTEVA MINUTE**. Gazele de eșapament de la generator conțin monoxid de carbon (CO). Aceasta este o otrăvă invizibilă inodoră. Dacă gazele de eșapament ale generatorului pot fi mirosite, este inhalat CO. Chiar dacă nu se pot mirosi gaze de eșapament, tot ar putea fi inhalat CO.

Siguranța operațională

Când operați motorul:

- În apropiere de țeava de eșapament nu țineți substanțe inflamabile.
- Verificați conductele de combustibil și rezervorul de combustibil pentru scurgeri și fisuri înainte de a porni motorul. Nu operați utilajul dacă există scurgeri sau dacă conductele de combustibil sunt slăbite.

Când operați motorul:

- Nu fumați în timp ce operați utilajul.
- Nu operați motorul în apropiere de scântei sau flăcări deschise.
- Nu atingeți motorul sau toba în timp ce motorul funcționează sau la scurt timp după oprirea motorului.
- Nu operați utilajul cu un capac de combustibil slăbit sau lipsă.
- Nu porniți motorul dacă combustibilul s-a vărsat sau există miros de gaz. Îndepărtați utilajul de combustibilul vărsat și ștergeți-l înainte de pornire.

Siguranță la alimentare

Când alimentați utilajul:

- Ștergeți imediat orice combustibil vărsat.
- Umpleți rezervorul de combustibil într-o zonă bine ventilată.
- Puneți la loc capacul rezervorului de combustibil după alimentare.
- Nu fumați.
- Nu alimentați motoare fierbinți sau care funcționează.
- Nu alimentați motorul în apropiere de scânteii sau flăcări deschise.
- Nu alimentați utilajul în timp ce se află pe suprafețe acoperite cu plastic ale camionetelor. Electricitatea statică poate aprinde combustibilul sau vaporii de combustibil.

3.6 Siguranța service-ului



AVERTIZARE

Mașinile întreținute fără grijă pot prezenta pericole! Întreținerea regulată și reparațiile ocazionale sunt necesare pentru a asigura funcționarea sigură și corectă pe perioade mai lungi de timp. Dacă apar probleme cu generatorul sau în timp ce utilajul este întreținut, atașați întotdeauna un semn „NU PORNITI” pe panoul de comandă pentru a-i avertiza pe ceilalți despre acest lucru.

Echipamentul individual de protecție (EIP)

Purtați următorul echipament individual de protecție în timpul lucrărilor de întreținere sau reparații:

- Haine de lucru potrivite care nu împiedică mișcarea
- Ochelari de protecție cu plăci laterale de protecție
- Protecție auditivă
- Ghete sau cizme de lucru cu protecție pentru degete

Indicații suplimentare înainte de a folosi utilajul:

- Legați sus părul lung
- Eliminați toate bijuteriile (inclusiv inelele)
- NU folosiți benzină sau alte tipuri de combustibili sau solvenți inflamabili pentru curățarea pieselor utilajului, în special în zonele închise. Vaporii de combustibili și solvenți pot exploda.
- Nu folosiți NICIODATĂ echipamentul fără dispozitive de protecție sau cu dispozitive de protecție deteriorate.
- Nu modificați NICIODATĂ utilajul fără aprobarea scrisă expresă a producătorului.
- Nu permiteți NICIODATĂ colectarea apei în partea de jos a generatorului. Dacă se adună apă, îndepărtați generatorul și lăsați-l să se usuce bine înainte de întreținere.

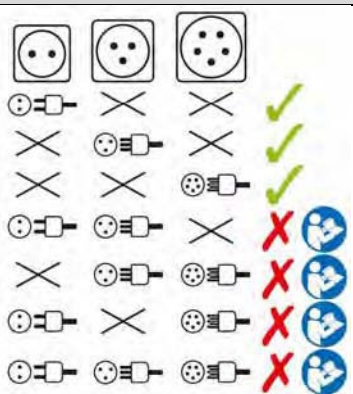
- Nu întrețineți NICIODATĂ utilajul cu îmbrăcăminte umedă sau piele umedă
- Nu permiteți NICIODATĂ deservirea utilajului de personal neinstruit. Elementele electrice ale acestui utilaj trebuie întreținute doar de electricieni calificați.
- Păstrați ÎNTOTDEAUNA utilajul curat și asigurați-vă că plăcuțele de indicații sunt lizibile. Înlocuiți toate plăcuțele de indicații lipsă și greu de citit. Plăcuțele de indicații conțin instrucțiuni de operare importante și avertizează împotriva pericolelor.
- Montați la loc ÎNTOTDEAUNA dispozitivele de protecție și echipamentele de siguranță la unitate după reparație și întreținere.
- Lăsați ÎNTOTDEAUNA motorul să se răcească complet înainte de transport.
- Aveți grijă ÎNTOTDEAUNA la piesele rotative ale generatorului și ale motorului și țineți mâinile, picioarele și piesele de îmbrăcăminte libere departe de aceste părți rotative.
- Opriți ÎNTOTDEAUNA motorul înainte de întreținere. Deconectați borna negativă a bateriei pe utilajele cu startere electrice.
- Mențineți ÎNTOTDEAUNA liniile de combustibil într-o stare bună și conectate corect. Scurgerile și vaporii de combustibil sunt extrem de explozive.
- Dacă sunt necesare piese de schimb pentru acest utilaj, utilizați doar piese de la Wacker Neuson sau piese care se potrivesc exact cu originalul în ceea ce privește dimensiunile, tipul, intensitatea și materialul.

4. Plăcuțe de indicații pentru siguranță și informații

Există plăcuțe de indicații pe echipamentul dvs. care conțin informații importante și instrucțiuni de siguranță.

- Păstrați toate plăcuțele de indicații lizibile.
- Înlocuiți plăcuțele de indicații lipsă sau ilizibile.
Numerele de articole de pe plăcuțele de indicații pot fi găsite în cartea de piese.

Articol	Autocolante	Denumire
1		Nivel de putere sonoră garantat.
2		PERICOL! Pericol de sufocare. ▪ Motoarele degajă monoxid de carbon. ▪ Nu operați utilajul în interior sau în zonele închise. ▪ Nu operați NICIODATĂ în interiorul unei case sau garaj, CHIAR DACĂ ușile și ferestrele sunt deschise. ▪ Folosiți-l numai în EXTERIOR și departe de ferestre uși și guri de aerisire. ▪ Citiți în totalitate manualul de exploatare. ▪ În apropierea utilajului nu sunt permise scântei, flăcări sau obiecte care ard. ▪ Opriți motorul înainte de alimentare.
3		Avertisment împotriva suprafeței fierbinți.
4		Avertisment împotriva suprafeței fierbinți. PE = Împământare de potențial - Conectați cablul de la tija de împământare aici (acolo unde este necesar). AVERTIZARE! Electrocutarea va provoca vătămări grave sau deces.

Articol	Autocolante	Denumire
5		Când conectați mai multe echipamente electrice, ▪ trebuie luate precauții speciale. ▪ Citiți în totalitate manualul de exploatare.

5. Ridicarea și transportul

Ridicarea utilajului

Acest generator compact este suficient de greu pentru a provoca vătămări în cazul unei tehnologii de ridicare incorecte. Respectați următoarele instrucțiuni pentru ridicarea generatorului:

- Nu încercați să ridicați generatorul fără ajutor. Folosiți bare de ridicare adecvate de ex. bucle, lanțuri, cârlige de răsucire, rampe sau mufe auto.
- Asigurați-vă că barele de ridicare sunt bine fixate și au o capacitate de transport suficientă pentru a ridica sau ține în siguranță generatorul.
- Atenție la persoanele din jur atunci când ridicați generatorul.

Transportarea utilajului

Respectați următoarele instrucțiuni atunci când generatorul este transportat de la și către șantier.

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a alimenta generatorul.
- Goliți rezervorul de combustibil.
- Închideți robinetul de combustibil.
- Fixați ferm generatorul pe utilajul de transport, astfel încât să nu alunece sau să se răstoarne.
- Nu alimentați generatorul în sau pe utilajul de transport. Transportați mai întâi generatorul la locul de muncă și alimentați rezervorul de combustibil acolo.
- Nu alimentați setul generator în / pe utilajul de transport.

6. Operarea

6.1 Pregătirea utilajului pentru prima utilizare

Pregătirea utilajului pentru prima utilizare:

1. Asigurați-vă că toate materialele de ambalare libere au fost eliminate din utilaj.
2. Verificați dacă utilajul și componentele lui sunt deteriorate. Nu operați utilajul dacă găsiți deteriorări vizibile! Cereți imediat sfatul comerciantului Wacker Neuson.
3. Verificați dacă toate piesele aparținând utilajului au fost livrate și dacă sunt prezente toate piesele desfăcute și elementele de fixare.
4. Acum atașați componentele care nu sunt încă fixate.
5. Adăugați lichide după cum este necesar, inclusiv combustibil, ulei de motor și acid pentru baterie.
6. Aduceți utilajul la locul său de funcționare.



PERICOL

Monoxid de carbon.

Utilizarea generatorului în clădiri poate conduce la **MOARTE ÎN CÂTEVA MINUTE**. Gazele de eșapament de la generator conțin monoxid de carbon (CO). Aceasta este o otravă invizibilă inodoră. Dacă gazele de eșapament ale generatorului pot fi mirosite, este inhalat CO. Chiar dacă nu se pot mirosi gaze de eșapament, tot ar putea fi inhalat CO.

- Nu folosiți **NICIODATĂ** generatorul în clădiri, garaje, spații înguste sau alte zone parțial închise. Monoxidul de carbon se poate aduna până la niveluri mortale în aceste zone. Un ventilator sau o fereastră deschisă **NU** oferă suficient aer proaspăt.
- Folosiți generatoarele **NUMAI** în exterior și departe de ferestre uși și guri de aerisire. Aceste deschideri pot trage înăuntru gazele de eșapament ale generatorului.
- CO poate pătrunde într-o casă, chiar dacă generatorul este utilizat corect. **ÎNTOTDEAUNA** utilizați o alarmă CO cu baterie sau cu baterie de rezervă în casă.
- Ieșiți **IMEDIAT** la aer curat dacă vă simțiți rău, amețit sau slăbit după utilizarea generatorului. Consultați un medic. Ar putea fi intoxicație cu monoxid de carbon.

Utilizarea amestecurilor de benzină / etanol

Acest generator portabil nu poate fi utilizat cu amestecuri de benzină / etanol cu mai mult de 10% conținut de etanol.

6.2 Cerințe de alimentare

Generatorul Wacker Neuson GV 7000A este proiectat pentru operarea dispozitivelor electrice monofazate de 50 Hz pentru 230 VCA.

Generatorul GV 7003A este proiectat pentru operarea dispozitivelor electrice monofazate de 50 Hz pentru dispozitivele electrice de 230 VCA și/sau trifazate de 50 Hz pentru 400 VCA. Părțile monofazate sau trifazate pot fi utilizate în același timp.

INDICAȚIE: Nu depășiți limita de performanță a generatorului, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea generatorului sau a instrumentelor. Vezi Date tehnice.

Verificați plăcuțele de identificare sau plăcuțele de indicații ale instrumentelor și echipamentelor electrice care trebuie conectate pentru a vă asigura că valorile curentului sunt conforme cu cele ale generatorului. Vorbiți întotdeauna cu producătorul dacă echipamentul nu are putere.

Unele echipamente electrice necesită mai multă putere pentru a porni decât pentru a funcționa. Generatorul trebuie să poată furniza această putere. Unele echipamente necesită de fapt mai mult curent decât se specifică pe plăcuța de identificare.

Informațiile „Cerințe generale de putere pentru pornire” se aplică numai ca ghid general pentru a vă ajuta să determinați cerințele de alimentare. Cel mai apropiat comerciant Wacker Neuson, producătorul de instrumente vă poate ajuta dacă aveți întrebări.

INDICAȚIE: nu depășiți limita nominală de curent a niciunei prize.

INDICAȚIE: Dacă un instrument sau un echipament nu atinge turația maximă în câteva secunde după ce este pornit, opriți-l imediat pentru a evita deteriorarea.

Cerințe generale de putere pentru pornire

- Becurile albe și aparatele electronice, cum ar fi fierul de călcat și plitele, folosesc un element de încălzire cu rezistență și necesită aceeași cantitate de putere în timpul pornirii care este listată pe plăcuța de identificare.
- La pornire, lămpile cu neon și mercur necesită de 1,2-2 ori mai multă putere decât cea specificată.
- Multe motoare electrice și scule electrice folosesc o cantitate mare de putere la pornire. Alimentarea electrică necesară în timpul pornirii depinde de tipul motorului și de aplicația prevăzută.
- La pornire, cele mai multe scule electrice necesită de 1,2-3 ori mai multă putere decât cea specificată.
- Unitățile de conectare, cum ar fi pompele submersibile și compresoarele de aer, necesită o cantitate mare de putere la pornire, chiar și de 3-5 ori mai mare decât puterea specificată.

Dacă nu este specificată puterea unui instrument sau a unui echipament electric, aceasta poate fi calculată prin înmulțirea cerințelor de tensiune cu cerințele de amperaj.

Monofazat: VOLȚI x AMPERI = WAȚI

Trifazat: VOLȚI x AMPERI x 1,732 x 0,8 = WAȚI



6.3 Pierdere de performanță la folosirea la altitudine mare

Generatoarele funcționează diferit din cauza diferențelor de altitudine și temperatură. Motoarele cu ardere internă nemodificate au performanțe reduse la altitudini mari datorită presiunii mai mici a aerului. Aceasta înseamnă mai puține performanțe și, prin urmare, o exploatare redusă a puterii. Odată cu creșterea temperaturii, un motor funcționează mai puțin economic, iar componentele electrice au mai multă rezistență.

La fiecare 300 de metri deasupra altitudinilor mari de 1500 de metri deasupra nivelului mării, performanța generatorului este redusă cu 3,5%. Pentru temperaturi exterioare peste 40 de grade Celsius, performanța generatorului este redusă cu 3% pentru fiecare 5 grade suplimentare. Tabelele au arătat ajutor cu scăderea performanței la altitudini mari și temperaturi exterioare ridicate. Pentru a determina performanța adevărată a generatorului, poate fi necesar să se ia în considerare atât factorii de scădere a puterii la altitudine, cât și la temperatură.

Temperatura exterioară °C	Scăderea puterii	Factor
45	3%	0,97
50	6%	0,94
55	9%	0,91
60	12%	0,88

Altitudine mare m	Scăderea puterii	Factor
1800	3,5%	0,965
2100	7%	0,93
2400	10,5%	0,895
2700	14%	0,86
3000	17,5%	0,825
3300	21%	0,79
4000	24,5%	0,755

6.4 Împământarea



PRECAUȚIE

Conductorul punctului mediu (neutru) al acestui echipament nu este pus la pământ.

Nu conduceți tija PE în pământ în condiții normale de funcționare.

Consultați prevederile locale dacă echipamentul este destinat să alimenteze o clădire sau un sistem similar.



Pentru seturile generatoare care vor alimenta o instalație într-o rețea TT sau dacă este necesară o protecție reziduală a curentului în rețeaua TT, sau dacă acest echipament trebuie utilizat pentru protecție suplimentară din cauza condițiilor sau prevederilor, pot fi utilizate doar 30 de comutatoare de protecție cu curent rezidual de 30 mA ca dispozitive de protecție. Comutatorul de protecție pentru curent rezidual de 30 mA trebuie instalat PE setul generatorului însuși, sau cel puțin pe cea mai apropiată poziție posibilă în raport cu setul generator. Doar cu acest tip de instalație este permis și necesar să se stabilească conexiunea la sol a cadrului generatorului prin punctul prevăzut pe cadru (vezi simbolul de împământare 5019).

6.5 Funcționarea în condiții grele

Nu operați acest generator mai mult de 20-30 de minute sub o sarcină nominală electrică maximă. Pentru funcționare continuă, nu depășiți puterea continuă (primă) a ieșirii generatorului. Consultați datele tehnice ale generatorului din acest manual de exploatare.

6.6 Instalarea

Așezați generatorul astfel încât să fie protejat de ploaie, zăpadă sau alte forme de umiditate. Terenul trebuie să fie solid și plan pentru a preveni alunecarea sau deplasarea. Nu direcționați evacuarea motorului către o zonă cu oameni.

Atât zona de lucru, cât și componentele trebuie protejate de toate formele de umiditate.

6.7 Utilizarea cablurilor prelungitoare

O pierdere de energie are loc la conectarea echipamentelor electrice sau a unui instrument la generator cu un cablu prelungitor — cu cât cablul este mai lung, cu atât este mai mare pierderea de energie. Aceasta înseamnă că mai puțină tensiune este transportată la echipamentul electric și curentul de intrare este crescut sau performanța este redusă. Un diametru mai mare al cablului prelungitor reduce pierderea de tensiune.

INDICAȚIE: Funcționarea echipamentelor electrice la tensiune joasă poate duce la supraîncălzire.

Tabelul servește ca ghid pentru selectarea dimensiunii corecte a cablului.

Se pot utiliza doar cabluri puternice, acoperite cu cauciuc, care corespund prevederilor IEC 245-4.



AVERTIZARE

Cablurile deteriorate pot provoca electrocutare, ceea ce poate duce la vătămări grave sau la moarte. Nu folosiți NICIODATĂ cabluri uzate, dezizolate sau roase. Înlocuiți imediat cablurile deteriorate.

Nu depășiți niciodată puterea nominală a cablului.

Contactați producătorul cablului dacă aveți întrebări despre utilizarea cablului.

Selectați dimensiunea cablului din tabelul *Secțiunea minimă a cablurilor prelungitoare* sau calculați secțiunea minimă folosind graficul *Secțiunea minimă a cablurilor prelungitoare*. Axa X a graficului reprezintă valori A x m (amperi x metri). Axa Y reprezintă secțiunea transversală în mm². Înmulțiți curentul stării constante (de operare) pentru sarcină în amperi (A) cu lungimea dorită a cablului prelungitor în metri (m). Acum căutați rezultatul dvs. pe axa X. Mergeți de-a lungul graficului până când ați găsit punctul pentru câmpul dvs. de aplicații. Citiți acum lungimea minimă recomandată a cablului pe axa Y.

Exemplu

De exemplu, dacă există o aplicație trifazată cu 400 V curent de stare constantă (de operare) disponibil pentru sarcină la 15 A și lungimea dorită a cablului prelungitor este de 100 m, atunci:

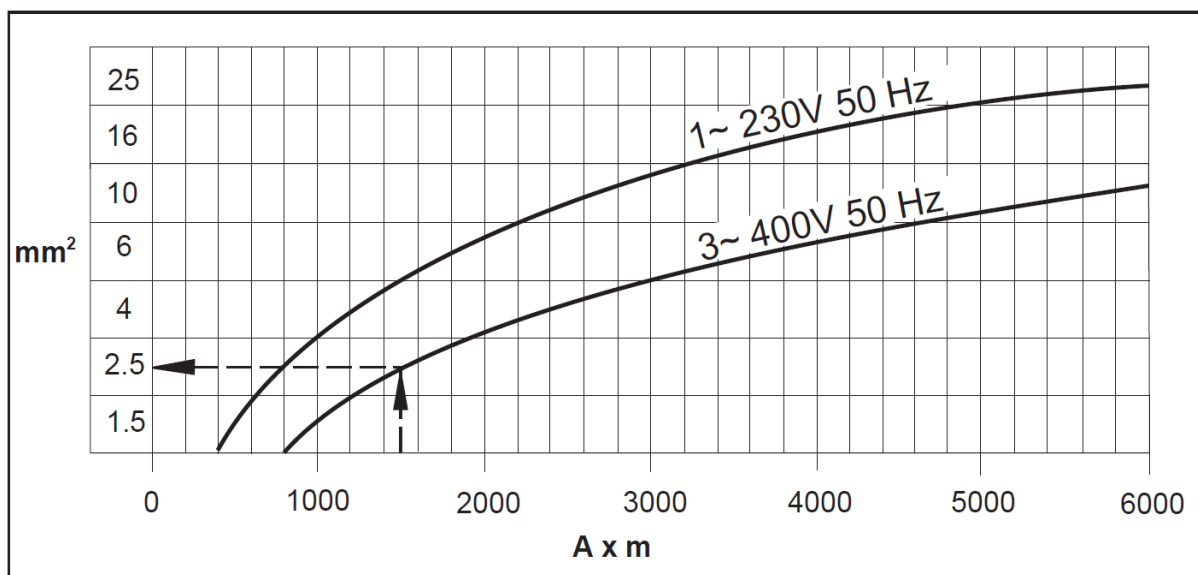
$$15 \text{ A} \times 100 \text{ m} = 1500 \text{ A} \times \text{m}.$$

$$1500 \text{ A} \times \text{m} = 2.5 \text{ mm}^2.$$

Tabel pentru dimensiunea minimă a cablului prelungitor

Amper - variabilă de performanță	Dimensiunea minimă a cablului prelungitor							
	230V/1~/50Hz				400V/3~/50Hz			
	Lungime în m				Lungime în m			
	25	50	100	200	25	50	100	200
Suprafața secțiunii transversale în mm ²								
2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
4	1,5	1,5	1,5	2,5	1,5	1,5	1,5	1,5
6	1,5	1,5	1,5	4	1,5	1,5	1,5	2,5
8	1,5	1,5	2,5	6	1,5	1,5	1,5	2,5
10	1,5	1,5	4	6	1,5	1,5	1,5	4
15	1,5	2,5	4	10	1,5	1,5	2,5	6
20	1,5	4	6	16	1,5	1,5	4	6
30	2,5	4	10	25	1,5	2,5	6	10
40	4	6	16	---	1,5	4	6	---

Schema de conexiuni pentru dimensiunea minimă a cablului prelungitor



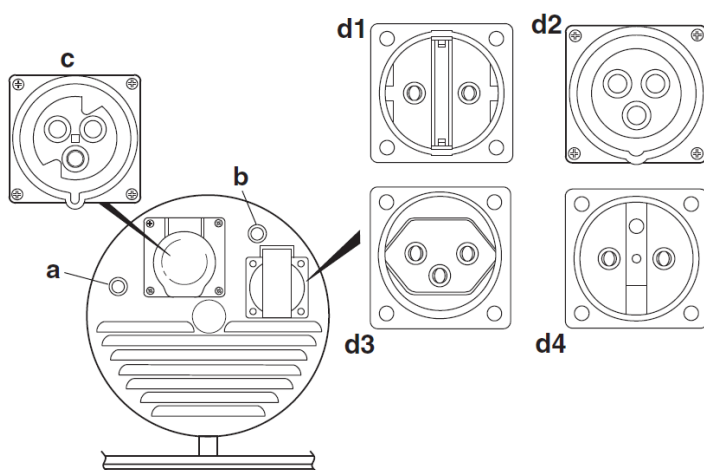
6.8 Panoul de comandă

Vezi imaginea de mai jos

Înterupătorul de circuit protejează generatorul de suprasarcini semnificative sau scurtcircuite. Dacă înterupătorul de circuit reacționează, opriți imediat motorul și determinați cauza pornind din nou motorul. Verificați echipamentul și instrumentele electrice conectate la generator și asigurați-vă că curentul de intrare al acestora nu depășește limita de performanță a generatorului sau limitările de putere ale prizei.

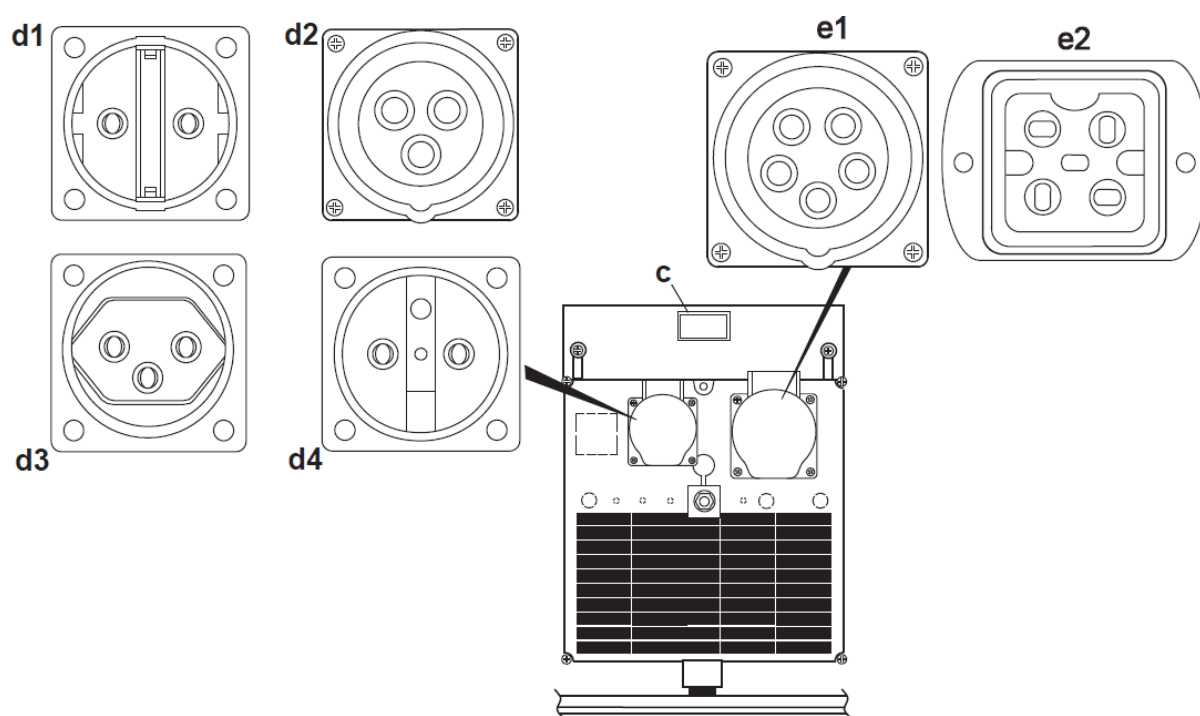
Butonul va sări dacă înterupătorul de circuit răspunde. Apăsăți butonul pentru a reactiva înterupătorul de circuit.

Comentariu: Capacele de protecție lipsesc doar din prizele mărite din motive de identificare. Nu scoateți niciodată capacul de protecție.



GV 7000A

Nr.	Denumire	Nr.	Denumire
a	Înterupător principal de circuit - 22 A	b	Înterupător de circuit - 12 A
c	Priză CEE IP44 2P+E 230 V, 32 A		
d1	Priză Schuko IP44 (CEE 7) 230 V, 16 A	d2	Priză CEE IP44 2P+E 230 V, 16 A
d3	Priză elvețiană IP44 230 V, 16 A	d4	Priză franceză IP44 230 V, 16 A



GV 7003A

Nr.	Denumire	Nr.	Denumire
c	Înterupător principal de circuit - 10 A, 12 A, 10 A 3 contacte		
d1	Priză Schuko IP44 (CEE 7) 230 V, 16 A	d2	Priză CEE IP44 2P+E 230 V, 16 A
d3	Priză elvețiană IP44 230 V, 16 A	d4	Priză franceză IP44 230 V, 16 A
e1	Priză CEE IP44 3P++E 400 V, 3Ø, 16 A	e2	Priză elvețiană IP44 400 V, 3Ø, 16 A

6.9 Înainte de pornire



PERICOL

Monoxid de carbon.

Utilizarea unui generator în clădiri poate

DUCE LA MOARTE ÎN CÂTEVA MINUTE. Gazele de eșapament de la generator conțin monoxid de carbon (CO). Aceasta este o otrăvă invizibilă inodoră. Dacă gazele de eșapament ale generatorului pot fi mirosite, este inhalat CO. Chiar dacă nu se pot mirosi gaze de eșapament, tot ar putea fi inhalat CO.

1. Citiți și înțelegeți manualul de siguranță și de exploatare la începutul acestor instrucțiuni de operare.
2. Citiți și înțelegeți toate declarațiile semnelor de siguranță și avertizare.
3. Verificați:
 - Nivelul uleiului de motor.
 - Nivelul de combustibil.
 - Starea dispozitivului de curățare a aerului.
 - Montarea strânsă a suportului exterior.
 - Starea liniilor de combustibil.

6.10 Pornirea

Vezi imaginea de mai jos

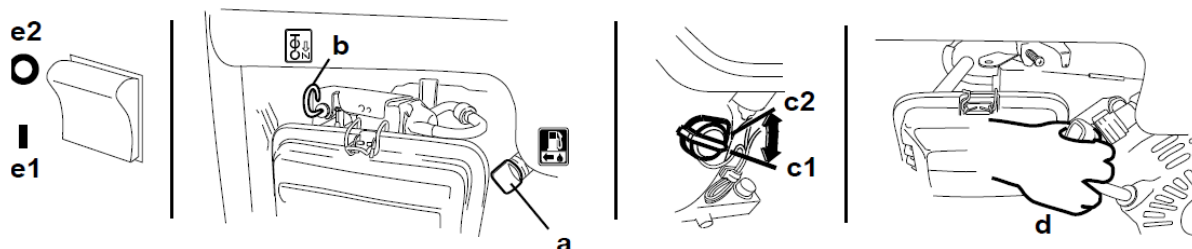
1. Deconectați toate conexiunile de la generator și așezați întrerupătorul principal de circuit în poziție deschisă (**e2**).
2. Deschideți ventilul de închidere a combustibilului (**a**).

Comentariu: Închideți șocul (**b**) dacă motorul este rece (trageți). Deschideți șocul dacă motorul este cald (împingeți).

3. Puneți întrerupătorul motorului în poziția „ON” (**c1**) și trageți frânghia de pornire (**d**).

Comentariu: Nu porniți motorul dacă nivelul uleiului este scăzut. În acest caz, verificați nivelul uleiului de motor și completați dacă este necesar.

4. Deschideți șocul când motorul se încălzește (**b**).
5. Puneți întrerupătorul principal de circuit în poziție închisă (**e1**). Lăsați motorul să se încălzească câteva minute înainte de a conecta echipamentul electric.





6.11 Oprirea

Vezi imaginea de mai sus

1. Opriți toate echipamentele și instrumentele electrice și deconectați-le de la generator.
2. Lăsați motorul să funcționeze fără sarcină timp de 2-3 minute pentru a-l răci.
3. Puneți întrerupătorul motorului în poziția „OFF” **(c2)**.
4. Închideți ventilul de închidere a combustibilului.

Comentariu: *Pentru a opri rapid în caz de urgență, puneți întrerupătorul motorului în poziția „OFF” **(c2)**.*

6.12 Procedura de oprire de urgență

Procedura

În cazul unui accident sau o avarie a utilajului în timpul funcționării, se aplică următoarea procedură:

1. Opriți motorul.
2. Opriți alimentarea cu combustibil.
3. Deconectați instrumentele de la utilaj.
4. Lăsați utilajul să se răcească.
5. Vă rugăm să contactați firma de închiriere a utilajului sau proprietarul utilajului pentru manuale suplimentare.



7. Întreținerea

7.1 Programul de întreținere periodică

Următorul tabel conține lucrările de întreținere de bază pentru utilaj. Sarcinile marcate cu bife pot fi efectuate de către operator. Sarcinile marcate cu o casetă mică necesită pregătire specială și echipament special.

	Zilnic înainte de operare	După prima lună sau 20 de ore	La fiecare 3 luni sau 50 de ore	La fiecare 6 luni sau 100 de ore	La fiecare an sau 300 de ore
Verificați nivelul combustibilului	✓				
Verificați nivelul uleiului de motor	✓				
Verificați dispozitivul de curățare a aerului	✓				
Verificați piesele de fixare externe	✓				
Curățați elementele dispozitivului de curățare a aerului*			✓	✓	
Verificați fixarea elastică pentru deteriorări				✓	
Schimbați uleiul de motor*		■		■	
Verificați și curățați bujia				■	
Înlocuiți bujia					■
Curățați paharul de sedimente				■	
Curățați stingătorul de scântei				■	
Verificați și reglați distanța supapei					■
Curățați rezervorul și filtrul de combustibil*				■	
Verificați linia de combustibil. Înlocuiți-o când este necesar					■

* Curățați mai des în zonele cu praf.

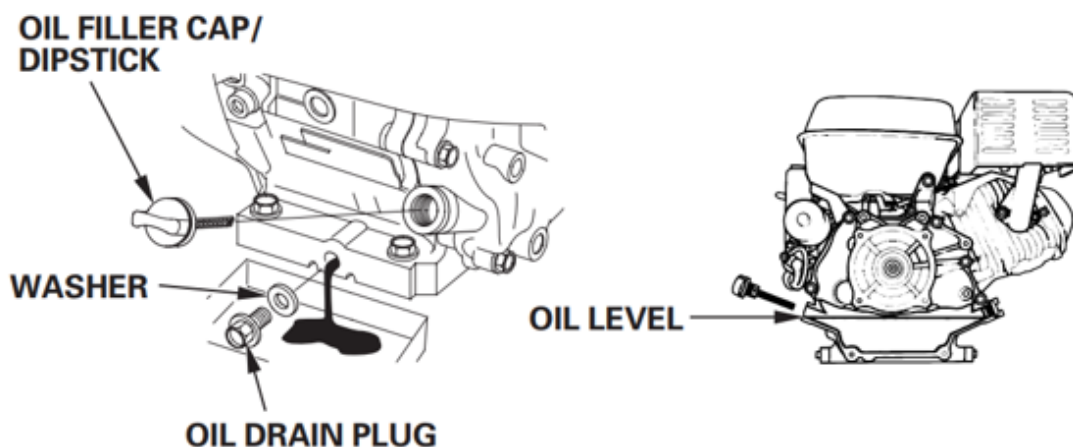
7.2 Uleiul de motor

Vezi imaginea de mai jos

1. Scurgeți uleiul de motor când motorul este cald.
2. Scoateți capacul/joja de ulei, dopul de scurgere a uleiului și șaiba.
3. Lăsați uleiul uzat să se scurgă complet.

Comentariu: Din motive de mediu, sub mașină trebuie plasat un recipient pentru a capta lichidul și ar trebui să fie plasată și o foaie impermeabilă sub mașină pentru a proteja solul. Lichidul trebuie eliminat în conformitate cu prevederile în vigoare.

4. Puneți la loc dopul de scurgere a uleiului și șaiba nouă și strângeți bine dopul de scurgere a uleiului.
5. Umpleți carterul motorului cu uleiul de motor recomandat până la marcajul nivelului uleiului. Pentru cantitatea și tipul de ulei, consultați *Date tehnice*.
6. Instalați capacul/joja de ulei și strângeți-l bine.



7.3 Întreținerea dispozitivului de curățare a aerului

Vezi imaginea de mai jos

Motorul este echipat cu un dispozitiv de curățare a aerului cu un singur element.

Curățarea frecventă a dispozitivului de curățare a aerului previne defecțiunile carburatorului.

INDICAȚIE: nu operați **NICIODATĂ** motorul fără un dispozitiv de curățare a aerului, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea gravă a motorului.

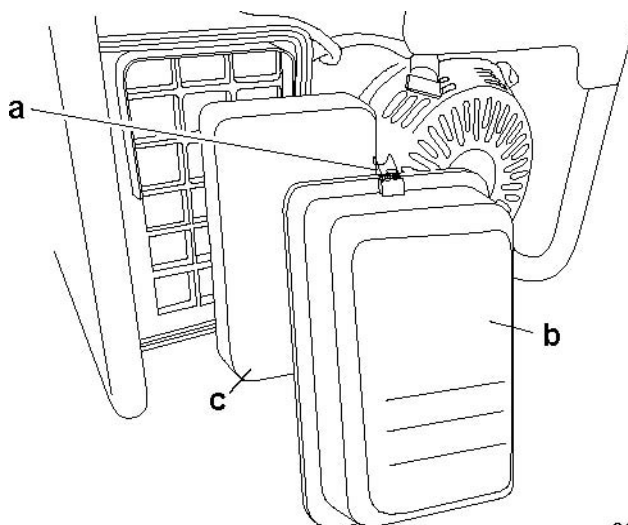


AVERTIZARE

Nu curățați **NICIODATĂ** dispozitivul de curățare a aerului cu benzină sau alți solvenți cu un punct de ardere scăzut, deoarece acest lucru poate duce la incendii sau explozii.

Întreținerea:

1. Desfaceți blocările **(a)** pe părțile superioare și inferioare ale capacului dispozitivului de curățare a aerului (filtru) **(b)**.
2. Verificați elementul filtrant **(c)**. Înlocuiți-l dacă este deteriorat.
3. Curățați elementul filtrant în apă caldă și săpun de rufe delicat. Clătiți-l bine cu apă curată. Lăsați elementul să se usuce bine. Impregnați elementul în uleiul curat de motor și scoateți prin presare uleiul în exces.
4. Montați la loc elementul și capacul dispozitivului de curățare a aerului (filtru).



wc_gr001287

7.4 Bujia

Vezi imaginea de mai jos

Curățați sau înlocuiți bujia, după cum este necesar. Vezi manualul motorului.



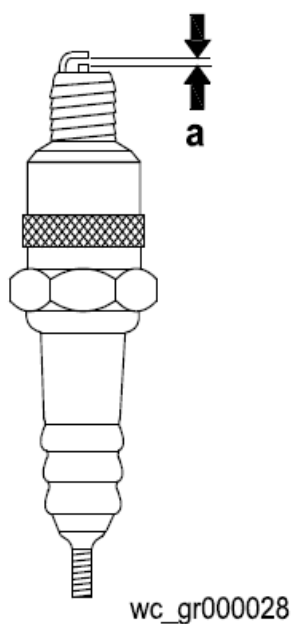
AVERTIZARE

Eșapamentul devine foarte fierbinte în timpul funcționării și rămâne fierbinte un timp după oprirea motorului. Nu atingeți niciodată un eşapament fierbinte.

Comentariu: Consultați datele tehnice pentru bujia recomandată și interstițiul bujiei.

1. Scoateți și verificați bujia.
2. Înlocuiți bujia dacă izolatorul este crăpat sau despicat.
3. Curățați electrozii bujiei cu o perie de sârmă.
4. Reglați interstițiul bujiei (**a**).
5. Înșurubați și strângeți bujia.

INDICAȚIE: O bujie slabă poate deveni foarte fierbinte și poate duce la deteriorarea motorului.



wc_gr000028

7.5 Ajustarea turației motorului

Vezi imaginea de mai jos

Generatoarele necesită o turație a motorului neajustabilă pentru a menține tensiunea corectă. Turația motorului este controlată de un regulator care se reglează automat la sarcinile în schimbare ale motorului pentru a menține o turație constantă. Nu există un regulator de gaz.

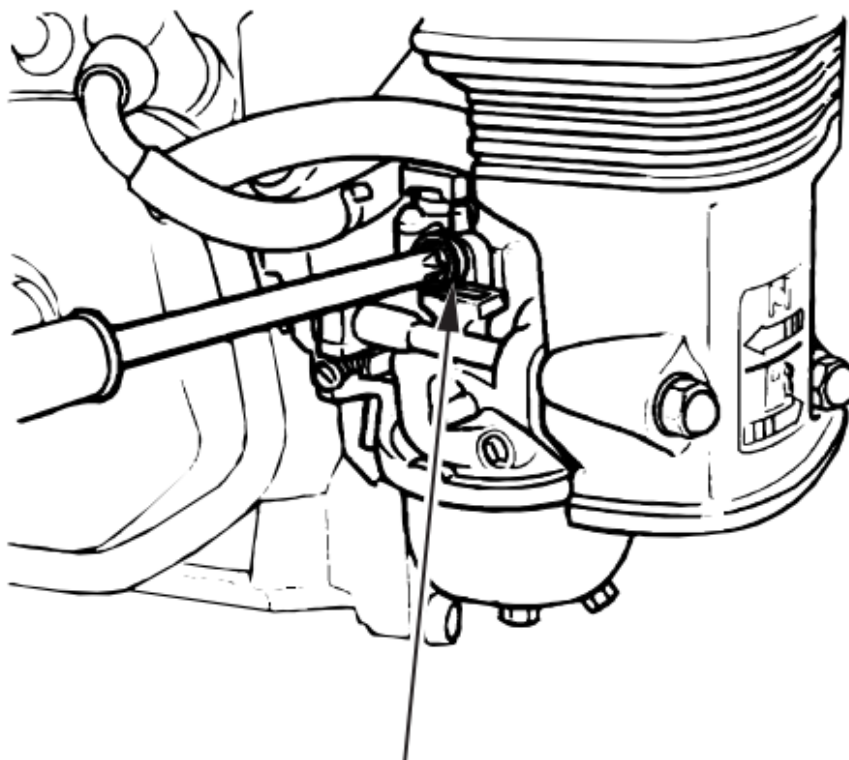
Pentru a regla turația corectă a motorului:

Deșurubați șurubul de reglare a turației **(a)** înăuntru și în afară până când se atinge o turație de 3150 rpm la sarcină zero.

INDICAȚIE: Instrumentele și alte echipamente electrice pot fi deteriorate dacă turația motorului este setată prea mare sau prea mică.

Utilizați datele tehnice pentru a seta turația motorului fără sarcină sau la ralanti.

1. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească la temperatura normală de funcționare.
2. Înșurubați șurubul de oprire a bobinei șocului **(a)** pentru a mări turația. Deșurubați șurubul de oprire a bobinei șocului pentru a reduce turația. Asigurați-vă că maneta de accelerație atinge șurubul de oprire a bobinei șocului înainte de a măsura turația.



THROTTLE STOP SCREW

7.6 Depozitarea pe termen lung

Înainte de depozitarea pe termen lung (mai mult de 30 de zile):

1. Puneți ventilul de oprire a combustibilului motorului în poziția închisă.
2. Deconectați linia de combustibil de la carburator. Puneți capătul deschis al liniei într-un recipient corespunzător și deschideți ventilul de închidere a combustibilului pentru a goli rezervorul.



AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă. Scurgeți rezervorul de combustibil într-o zonă bine ventilată și departe de flăcări sau scântei.

3. Desfaceți șurubul de scurgere de pe carburator și scurgeți combustibilul rămas din carburator.
4. Schimbați uleiul de motor.
5. Scoateți bujia și turnați aproximativ 30 ml de ulei de motor curat în cilindru. Rotiți motorul de câteva ori pentru a răspândi uleiul pe pereții interiori ai cilindrului.
6. Trageți frânghia de pornire încet până când este resimțită rezistență și puneți mânerul în această poziție. Acest lucru asigură închiderea supapelor de admisie și evacuare.
7. Depozitați generatorul într-un loc uscat și curat.



8. Depanarea de bază

Problemă / simptom	Cauză / remediu
Verificați următoarele dacă motorul nu pornește:	- Comutatorul motorului este pe poziția „Start”. - Robinetul de combustibil este deschis. - Combustibilul este reîncărcat. - Maneta de șoc este în poziția corectă. Șocul trebuie închis la pornirea unui motor rece. - Niciun echipament electric nu este conectat la generator. - Bujia este în stare bună. - Capacul bujiei este strâns. - Nivelul uleiului de motor este suficient.
Verificați următoarele dacă motorul pornește, dar generatorul nu dă tensiune la prize:	- Comutatorul de siguranțe este închis. - Cablarea de la generator la prize este asigurată.
Verificați următoarele dacă motorul pornește dar merge neregulat:	- Starea dispozitivului de curățare a aerului. - Starea bujiei și a capacului bujiei. - Cât de nou este combustibilul.

9. Eliminarea

9.1 Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice

Eliminarea profesională a acestui utilaj evită efectele negative asupra sănătății umane și asupra mediului, ajută la tratarea ținută a poluanților și face posibilă reciclarea materiilor prime valoroase.

Pentru clienții din țările UE

Acest utilaj este supus directivei europene pentru echipamente electrice și electronice vechi (Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)), precum și legilor naționale corespunzătoare. Directiva DEEE oferă cadrul pentru un tratament la nivelul întregii UE a echipamentelor electrice vechi.



Mașina este marcată cu următorul simbol al unei pubele de gunoi barate. Aceasta înseamnă că nu eliminați bateria în deșeurile menajere normale, ci că trebuie eliminată într-o instalație de colectare separată, ecologică.

Această unitate este furnizată ca un instrument electric profesional exclusiv pentru uz comercial (un așa-numit dispozitiv B2B conform directivei DEEE). Spre deosebire de echipamentele utilizate mai ales în gospodăriile private (așa-numitele dispozitive B2C), acest utilaj nu poate fi eliminat în unele țări ale UE, cum ar fi în Germania, la punctele de colectare ale organizațiilor publice de gestionare a deșeurilor (de ex. stații de colectare municipale). Dacă există îndoieli, informații privind diferitele metode de eliminare a dispozitivelor electronice B2B pentru fiecare țară pot fi obținute din locația de vânzare, astfel încât eliminarea să aibă loc în conformitate cu dispozițiile legale valabile. Există, de asemenea, câteva note de urmat în contractul de vânzare sau în Termenii și condițiile generale ale locației de vânzare.

Pentru clienții din celelalte țări

Se recomandă să nu eliminați utilajul în deșeurile menajere normale, ci într-o instalație de colectare separată, ecologică. Legile naționale pot să prevadă, în anumite circumstanțe, eliminarea separată a produselor electrice și electronice. Trebuie asigurată eliminarea corectă a acestui utilaj în conformitate cu instrucțiunile naționale actuale.



10. Date tehnice

10.1 GV 7000

Denumire	Unitate	GV 7000A	
Numărul articolului		5000009348	5000009353
Tensiune de funcționare limitată în timp (LTP)	kW	5,4	5,4
Tensiune de funcționare continuă (COP)	kW	5,0	5,0
Tensiune primară (PRP)	kW	5,2	5,2
Lungime	mm	729	729
Lățime	mm	500	500
Înălțime	mm	536	536
Greutate	kg	73	73
Greutate de operare	kg	79	79
Tip generator		NSM K100G	NSM K100G
Clasă de izolație		H	H
Curent de ieșire 1~	A	25,1	25,1
Frecvență de ieșire	Hz	50	50
Factor de putere	cos φ	0,9	0,9
Viteză nominală	rpm	3000	3000
Faze	~	1	1
Tipul de rețea		Înterupător de protecție	Înterupător de protecție
Distorsiune armonică totală (THD)	%	≤6	≤6
Comportare la pornire (ICC)	In	3-4	3-4
Capacitate rezervor	l	11	11
Siguranță fuzibilă principală	A	25	25
Tensiuni disponibile 1~	V	230	230
Prize de conectare		Tip F: 230V 16A 1~ CEE7/4	Tip E: 230V 16A 1~ CEE7/5
Prize de conectare	Număr	2	2
Clasă de proiectare		G1	G1
Gradul de protecție		IP23	IP23
Domeniul temperaturilor de funcționare	°C	-15 - +40	-15 - +40
Înălțime max. de operare	m peste nivelul mării	1500	1500
Nivel de presiune acustică LpA *	dB(A)	69	69
Standarde	DIN EN ISO 11201		
Nivel de putere sonoră măsurat LwA	dB(A)	96	96
Garantat	dB(A)	97	97
Standarde	2000/14/EC		
* Măsurat la 7 metri distanță			

10.2 GV 7003

Denumire	Unitate	GV 7003A
Numărul articolului		5100002155
Tensiune de funcționare limitată în timp (LTP) 1~	kW	3,4
Tensiune de funcționare limitată în timp (LTP) 3~	kW	6,0
Tensiune de funcționare continuă (COP) 1~	kW	3,2
Tensiune de funcționare continuă (COP) 3~	kW	5,7
Tensiune primară (PRP)	kW	5,6
Lungime	mm	729
Lățime	mm	500
Înălțime	mm	536
Greutate	kg	81
Greutate de operare	kg	86
Tip generator		NSM T100SC
Clasă de izolație		H
Curent de ieșire 1~	A	14,1
Frecvență de ieșire	Hz	50
Factor de putere	cos φ	0,9
Viteză nominală	rpm	3000
Faze	~	3
Tipul de rețea		Înterupător de protecție
Distorsiune armonică totală (THD)	%	≤6
Comportare la pornire (ICC)	In	3-4
Precizie tensiune	%	6
Curent de ieșire 3~	A	10.8
Capacitate rezervor	l	11
Siguranță fuzibilă principală	A	10
Tensiuni disponibile 3~	V	400
Tensiuni disponibile 1~	V	230
Prize de conectare		CEE 3P 16A 6H 230V 50Hz, CEE 4P+G 16A 6h 400V 50Hz, tip F: 230V 16A 1~ CEE 7/4
Prize de conectare	Număr	3
Clasă de proiectare		G1
Gradul de protecție		IP23
Domeniul temperaturilor de funcționare	°C	-15 - +40
Înălțime max. de operare	m peste nivelul mării	1500
Nivel de presiune acustică L _{pA} *	dB(A)	69
Standarde		DIN EN ISO 11201
Nivel de putere sonoră măsurat L _{wA}	dB(A)	96
Garantat	dB(A)	97
Standarde		2000/14/EC
* Măsurat la 7 metri distanță.		



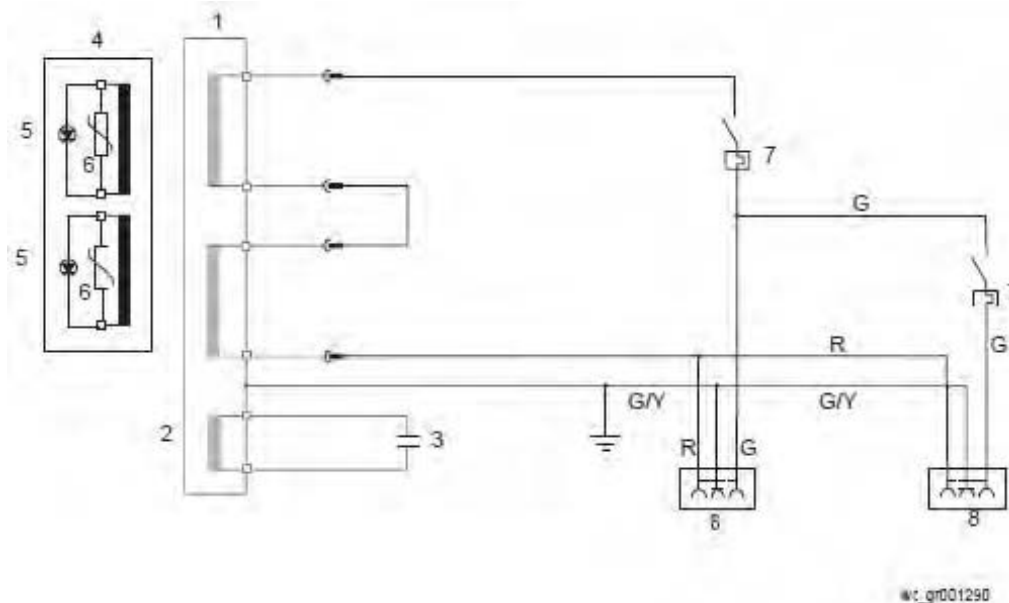
10.3 Motorul cu combustie

Denumire	Unitate	
Producător		Honda
Tip de motor		GX390T2 VPXP OH
Metodă de combustie		Patru timpi
Răcire		Răcire cu aer
Cilindri		1
Cilindree	cm ³	389
Cilindru cu unghi înclinat		20°
Tip de combustibil		Benzină
Consum de combustibil	l/h	2,1
Pregătire amestec		Carburator
Specificație ulei		SAE 10W-40
Capacitate ulei	l	1,1
Performanță max.	kW	7,0
Turație	rpm	3600
Standarde		SAE J1349
Putere nominală	kW	6,4
Viteză nominală	rpm	3000
Standarde		SAE J1349
Valori limită de evacuare		Etapa V UE
Tip de bujie		NGK BPR-6 ES
Tip de starter		Starter de recul
Valoare CO ₂ *	g/kWh	743

* Valoarea determinată a emisiilor de CO₂ în timpul certificării motorului, fără a ține cont de aplicația de pe utilaj.

11. Schemă de conexiuni

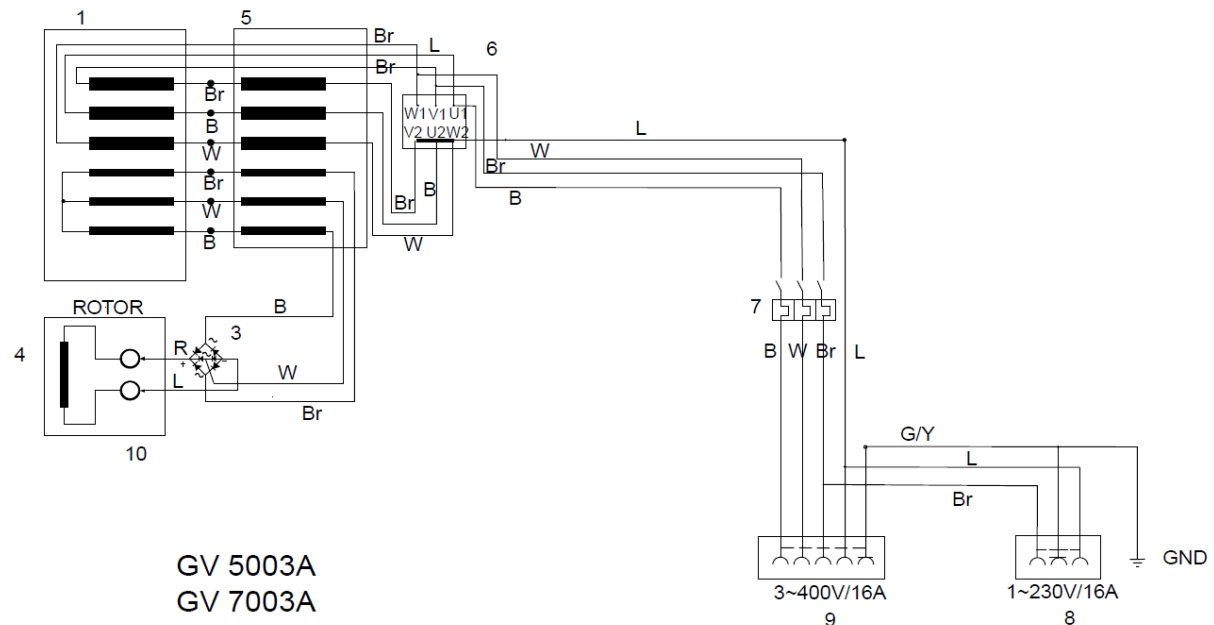
11.1 GV 7000A - Diagramă de cablare



Ref.	Denumire	Ref.	Denumire
1	Înfășurare stator principal	5	Diodă
2	Înfășurare auxiliară	6	Absorbant de supratensiune
3	Condensator	7	Înterupător de circuit
4	Înfășurări rotor	8	Priză 230 V, 16 A

Diagramă culori					
B	Negru	V	Mov	Or	Portocaliu
G	Verde	W	Alb	Pr	Mov
L	Albastru	Y	Galben	Sh	Carcasă
P	Roz	Br	Maro	LL	Albastru deschis
R	Roșu	Cl	Transparent	G/Y	Verde/galben
T	Maro deschis	Gr	Gri		

11.2 GV 7003A - Diagramă de cablare



Ref.	Denumire	Ref.	Denumire
1	Înfășurare stator principal	6	Placă de borne
2	Înfășurare auxiliară	7	Înterupător de circuit
3	Regulator de tensiune (redresor de curent)	8	Priză 230 V, 1~, 16 A
4	Înfășurări rotor	9	Priză 400 V, 3~, 16 A
5	Compus (transformator)	10	Perii

Diagramă culori					
B	Negru	V	Mov	Or	Portocaliu
G	Verde	W	Alb	Pr	Mov
L	Albastru	Y	Galben	Sh	Carcasă
P	Roz	Br	Maro	LL	Albastru deschis
R	Roșu	Cl	Transparent	G/Y	Verde/galben
T	Maro deschis	Gr	Gri		



Declarație de conformitate CE

Producător

PR INDUSTRIAL S.R.L. unipersonale – LOC. IL PIANO – 53031 CASOLE D'ELSA (SI) - ITALIA
Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produs

Produs	GV 7000A		GV 7003A
Tip de produs	Generator		
Funcția produsului	Generarea de electricitate		
Numărul articolului	5000009348	5000009353	5100002155
Putere netă instalată	5,0 kW	5,0 kW	5,7 kW
Nivel de putere sonoră măsurat	96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Nivel de putere sonoră garantat	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)

Procedura de evaluare a conformității

Conform 2000/14/EC, anexa VIII.

Organism notificat

ICEPI, ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE EUROPEA PRODOTTI INDUSTRIALI S.P.A.
Via Paolo Belizzi 29/33, 29122 - PIACENZA (PC), Italia (#0066)

Directive

Prin prezenta, declarăm că acest produs îndeplinește dispozițiile și cerințele relevante din următoarele directive:

2006/42/EC – 2014/30/EU – 2014/35/EU - 2000/14/EC – 2011/65/EU și modificările și integrările ulterioare

Standarde armonizate:

EN ISO 3744:2010 – ISO 8528 – 13:2016 – EN 55012:2007/A1:2009

Titular al documentației tehnice, autorizat să întocmească fișierul tehnic

Paolo Campinoti,

PR Industrial s.r.l. unipersonale – Loc. Il Piano – 53031 Casole d' Elsa (SI) – Italia

Casole d'Elsa, 10/01/2023

Paolo Campinoti
CEO

Traducere a declarației de conformitate originale

EC declaration of conformity

Manufacturer

PR INDUSTRIAL S.R.L. unipersonale – LOC. IL PIANO – 53031 CASOLE D'ELSA (SI) - ITALY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Product

Product	GV 7000A		GV 7003A
Product type	Generator		
Product function	Electricity generation		
Item number	5000009348	5000009353	5100002155
Net installed power	5,0 kW	5,0 kW	5,7 kW
Measured sound power level	96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Guaranteed sound power level	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)

Conformity assessment procedure

According to 2000/14/EC, enclosure VIII.

Notified body

ICEPI, ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE EUROPEA PRODOTTI INDUSTRIALI S.P.A.
Via Paolo Belizzi 29/33, 29122 - PIACENZA (PC), Italy (#0066)

Directives

We hereby declare that this product meets the relevant provisions and requirements of the following directives:

2006/42/EC – 2014/30/EU – 2014/35/EU - 2000/14/EC – 2011/65/EU and subsequent modification and integrations

Harmonised standards:

EN ISO 3744:2010 – ISO 8528 – 13:2016 – EN 55012:2007/A1:2009

Holder of the technical documentation, authorised to establish the technical file

Paolo Campinoti,

PR Industrial s.r.l. unipersonale – Loc. Il Piano – 53031 Casole d' Elsa (SI) – Italy

Casole d'Elsa, 10/01/2023



Paolo Campinoti

Original Declaration of Conformity

